

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2014 m. liepos 17 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Rechtbank Middelburg, Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Y. S. (C-141/12), *Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel* (C-372/12)/*Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel* (C-141/12), M., S. (C-372/12)

(Sujungtos bylos C-141/12 ir C-372/12) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Fizinų asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis — Direktyva 95/46/EB — 2, 12 ir 13 straipsniai — „Asmens duomenų“ sąvoka — Duomenų subjekto teisės susipažinti apimtis — Duomenys apie prašymo išduoti leidimą gyventi šalyje teikėją ir administraciniame parengiamajame dokumente pateikta teisinė analizė — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 8 ir 41 straipsniai)

(2014/C 315/02)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Rechtbank Middelburg, Raad van State***Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovai: Y. S. (C-141/12), *Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel* (C-372/12)Atsakovai: *Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel* (C-141/12), M., S. (C-372/12)**Rezoliucinė dalis**

- 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo 2 straipsnio a punktą reikia aiškinti taip, kad duomenys apie prašymo išduoti leidimą gyventi šalyje teikėją, esantys administraciniame dokumente, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjamame „parengiamajame dokumente“, kuriame išdėstyti motyvai, kuriais tarnautojas grindžia sprendimo projektą, kurį jam pavesta parengti per iki sprendimo dėl tokio leidimo priėmimo vykstančią procedūrą, kaip ir prirėkus tokiam dokumente pateikiamoje teisinėje analizėje esantys duomenys yra „asmens duomenys“, kaip jie suprantami pagal šią nuostatą, tačiau tokiais duomenimis negalima laikyti pačios minėtos analizės.
- Direktyvos 95/46 12 straipsnio a punktą ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 8 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad prašymo išduoti leidimą gyventi šalyje teikėjas turi teisę susipažinti su visais nacionalinių administracinių institucijų tvarkomais, kaip tai suprantama pagal šios direktyvos 2 straipsnio b punktą, jo asmens duomenimis. Šiai teisei užtikrinti pakanka, kad šiam prašymo teikėjui išsami tokių duomenų apžvalga būtų pateikta suprantama forma, t. y. forma, kuri leistų jam susipažinti su minėtais duomenimis ir patikrinti, ar jie yra tikslūs ir tvarkomi su šia direktyva suderinamu būdu ir kad prirėkus minėtas prašymo teikėjas galėtų pasinaudoti šios direktyvos jam suteiktomis teisėmis.

3. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies b punktą turi būti aiškinamas taip, kad prašymo išduoti leidimą gyventi šalyje teikėjas negali remtis šia nuostata prieš nacionalines valdžios institucijas.

⁽¹⁾ OL C 157, 2012 6 2
OL C 303, 2012 10 6

2014 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Telefónica SA, Telefónica de España SAU/Europos Komisija, France Telecom España, SA, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo), European Competitive Telecommunications Association

(Byla C-295/12 P) ⁽¹⁾

(SESV 102 straipsnis — Piknaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Ispanijos priegios prie plačiajuosčio interneto rinkos — Maržų mažinimas — SESV 263 straipsnis — Teisėtumo kontrolė — SESV 261 straipsnis — Neribota jurisdikcija — Chartijos 47 straipsnis — Veiksmingos teisminės gynybos principas — Kontrolė pasinaudojant neribota jurisdikcija — Baudos dydis — Proporcingumo principas — Nediskriminavimo principas)

(2014/C 315/03)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantės: Telefónica SA, Telefónica de España SAU, atstovaujamos abogados F. González Díaz ir B. Holles

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ir C. Urraca Caviedes, France Telecom España, SA, atstovaujama abogados H. Brokelmann ir M. Ganino, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo), atstovaujama abogados L. Pineda Salido ir I. Cámara Rubio, European Competitive Telecommunications Association, atstovaujama avvocati A. Salerno ir B. Cortese

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Telefónica SA ir Telefónica de España SAU bylinėjimosi išlaidas.
3. France Telecom España SA, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) ir European Competitive Telecommunications Association padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 243, 2012 8 11.

2014 m. liepos 17 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija/Portugalijos Respublika

(Byla C-335/12) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuosavi ištekliai — Importo muitų išieškojimas išleidus prekes — Valstybių narių finansinė atsakomybė — Neeksportuoto cukraus atsargų perteklius)

(2014/C 315/04)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Caeiros

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes, J. Gomes, P. Rocha ir A. Cunha